

13.11.2023

*Von der Online-Empowerment-Plattform für AVWS-Betroffene (A.SH+)
bis zur Live-Untertitelung für alle
Einblicke in (technische) Unterstützungsangebote
für Menschen mit Höreinschränkungen*

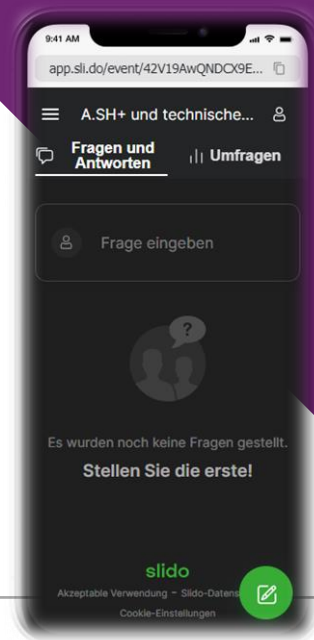
**Süddeutsche Direktor*innen-Konferenz
am 13.11.2023 in Leipzig
Berufsbildungswerk Leipzig für Hör- und Sprachgeschädigte**

Dr. Oliver T. Zetsche
Wissenschaftliche*r Mitarbeiter*in
Abteilung Forschung & Entwicklung
BBW-Leipzig-Gruppe



**Folien unter:
<https://leipziger-avws-board.de/13-11-2023>**

*Während des Vortrags
Fragen und Anmerkungen
auch digital (anonym) einbringen:*



Gehen Sie bitte auf: **slido.com**

und geben hier:

Als Teilnehmer beitreten?

Hier Event-Code eingeben

das ein:

ashplus



Ablauf-Plan für heute

Projekt-Vorstellung A.SH+

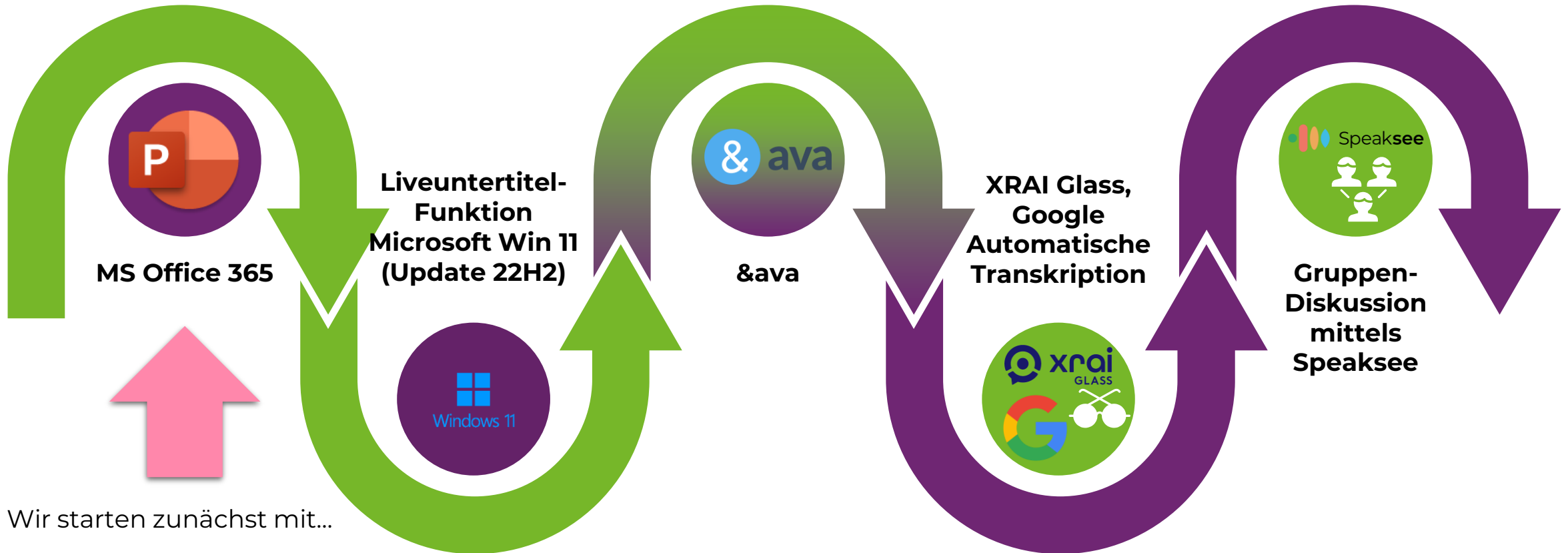
- Hintergründe und theoretisches Fundament
- Möglichkeiten und Funktionen
- Anregung für die Nutzung der Empowerment-Plattform A.SH+ für den Unterricht und die Beratung

Einblicke in technische Unterstützungsangebote für Menschen mit Höreinschränkungen

- Live-Transkriptionssysteme
- Ausblick technische Weiterentwicklung: Nutzung von AR
- Diskussion



Heute eingesetzte Transkriptionssysteme



Wir starten zunächst mit...

Grundlegendes Hardware-Setup von Phonak:

Roger SoundField i. V. m. **Roger Touchscreen Mic** i. V. m. **Roger NeckLoop**



Vorstellung der AVWS-Empowerment-Online-Plattform

Online-Plattform zur sozialen und beruflichen Teilhabe von Menschen mit Auditiven Verarbeitungs- und Wahrnehmungsstörungen

Bedarfsgerechte und themenspezifische Inhalte zur Kompetenz- und Weiterbildung von Betroffenen und Fachkräften

AVWS-Forschung am BBW Leipzig



2014–2019

Projekt ZASS

„Zentral-auditiv bedingte Sprachstörungen bei Jugendlichen – Diagnostik und Förderung für den beruflichen Bildungsweg“

“

Fokus:
Internationalen Forschungsstand zu AVWS bei ü12-jährigen erheben, Projekte entwickeln, um Diagnostik und Förderung für Jugendliche mit AVWS (am BBW) zu verbessern

Förderung

Diagnostik



Leben mit AVWS

2016–2018

Projekt SL.AVWS

„Selbstwahrnehmung und Lebenswelt von Jugendlichen und Erwachsenen mit AVWS“

Qualitative Interviews und Fragebogen-Erhebungen
Fokus: Betroffenenperspektive und Materialien entwickeln



2016–2019

Projekt LSI.J

„Leipziger Sprach-Instrumentarium Jugend ...“

Entwicklung von Tests zur Einschätzung des (Hör-) Sprachverstehens Jugendlicher
Fokus: Normalhörende (14-22 J.)



2021–2024

Projekt A.SH+

„avws.selbsthilfe.plus“

Online-Plattform zur sozialen und beruflichen Teilhabe von Menschen mit AVWS
Fokus: Empowerment, Selbstmanagement



2022–2024

Projekt DINKO

„Niedrigschwellige Profil-Diagnostik [...] mit dem LSI.J-Sprachtest-Tablet“

Weiterentwicklung des Sprachtest-Tablets (Daten für klinische Gruppen, Gütekriterien)
Fokus: AVWS, SES

Projektüberblick avws.selbsthilfe.plus



Online-Plattform zur sozialen und beruflichen Teilhabe von Menschen mit AVWS (A.SH+)



- **Ziel:**

Bedarfsgerechte und themenspezifische Inhalte zur Kompetenz- und Weiterbildung von AVWS-Betroffenen und Fachkräften

- **Laufzeit:**

- 3 Jahre: 03/2021 bis 02/2024
- Verfügbarkeit darüber hinaus



- **Mitarbeitende:**

- 2x Mitarbeitende in Teilzeit und 1x externer Entwickler
- Unterstützung durch Netzwerkpartner*innen
- Begleitung durch einen Projekt-Beirat



Lissy Rinneberg-Schmidt



Dr. Oliver Zetsche



Patrick Friedrich

Zielgruppen

- **Personen mit AVWS** (ab 16 Jahre)
- **Angehörige** von Personen mit AVWS, wie bspw.
 - Eltern, Erziehungsberechtigte,
 - Geschwister, Freunde,
 - Arbeitskolleg:innen
- **Fachkräfte**, die mit einer Person mit AVWS in Kontakt stehen oder potenziell stehen könnten, wie bspw.
 - Erzieher:innen, Lehrer:innen jeglicher Schulform,
 - Berufspädagog:innen, Ausbilder:innen,
 - Arbeits- und Berufsberater:innen,
 - Psycholog:innen, Logopäd:innen,
 - Arbeitgeber:innen u. a. Interessierte

Überblick: Gesamt-Konzept der Plattform



Online-Plattform

Expertise für sich selbst gewinnen,
Hilfebedarfe verstehen,
Wege zu Hilfen finden



Fortbildung und Informationen (E-Learning)

Kurse können komplett oder nur
interessensspezifisch genutzt werden!



Austausch und Vernetzung (Community)

Geschützter Rahmen
für einen strukturierten Austausch



E-Learning: Bedarfsanalyse

1. **Recherche** in den größten Facebook-Gruppen zum Thema AVWS
Berücksichtigt:
 - „AVWS – Was ist Auditive Verarbeitungs- und Wahrnehmungsstörung?“ (2.395 Mitglieder)
 - Kinder mit AVWS (1.297 Mitglieder)
 - AVWS bei Jugendlichen und Erwachsenen“ (= eigene Gruppe, 147 Mitglieder)Zeitraum: 3 Jahre: 2019-2021

2. **Reflexion** der **Beratungsanfragen** und unserer **Studienergebnisse** (insbesondere aus SL.AVWS)

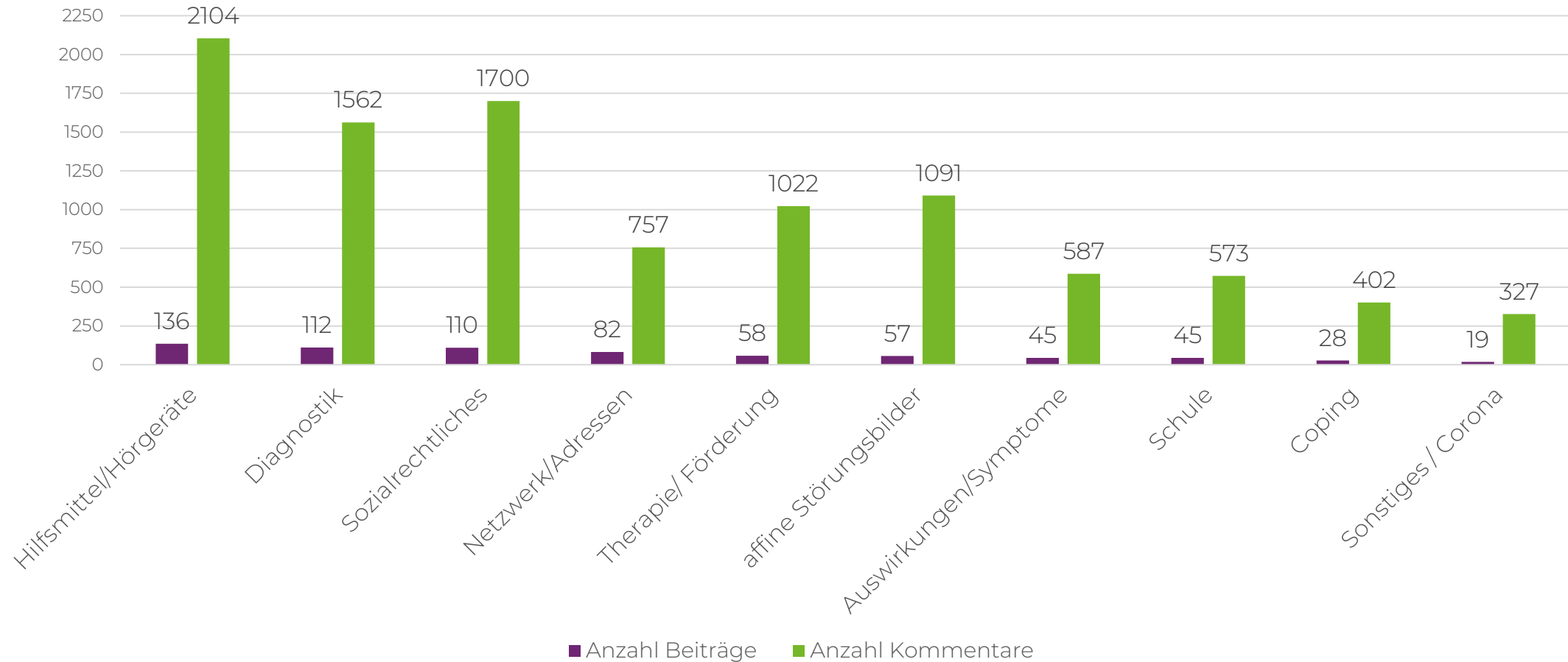


E-Learning: Bedarfsanalyse - Ergebnisse



Analyse der Facebook-Beiträge und Kommentare innerhalb der größten dt. AVWS-Gruppe

(N = nur in die Analyse einbezogene Beiträge! ≠ Grundgesamtheit!)



E-Learning: Kurslandschaft als Tabelle

THEMA

FOKUS (Kurs)

bsthilfe.plus

Basiswissen AVWS (Kompaktkurs)	<ul style="list-style-type: none">❖ Basiswissen AVWS in Kurform
Diagnostik	<ul style="list-style-type: none">❖ Diagnostik Teil 1: Grundlegende Informationen zur Diagnostik bei AVWS❖ Diagnostik Teil 2: Ablauf, Umfang, konkrete Testverfahren❖ Diagnostik Teil 3: Befund, Interpretation und wie nun weiter?
Komorbidityen, Differenzial-Diagnostik	<ul style="list-style-type: none">❖ Differenzialdiagnostik
Symptome und Auswirkungen	<ul style="list-style-type: none">❖ Symptome von AVWS❖ Alltagsherausforderungen aufgrund AVWS❖ [Verlauf einer AVWS]
Bewältigungsstrategien	<ul style="list-style-type: none">❖ „Mein Check-up“❖ Bewältigungsmanagement❖ Bewältigungsstrategien❖ „Zeit für dich“ – Widerstandsfähiger werden – Resilienz
Hilfs- und Heilmittel	<ul style="list-style-type: none">❖ Einführung und Übersicht zu Hilfsmitteln bei AVWS“❖ [AVWS und Hörgeräte]❖ [AVWS und Übertragungsanlagen]❖ [Hearables und weitere Hilfsmittel bei AVWS]❖ Die populärsten Heilmittel❖ Weitere Heilmittel-Möglichkeiten
Sozialrechtliche Themen mit AVWS-Bezug	<ul style="list-style-type: none">❖ Sozialrechtliches zu Hörgeräten und Übertragungsanlagen❖ Sozialrechtliches zum GdB (oder Pflegegrad)❖ Sozialrechtliches zu Pädagogischen Hilfen
Anlaufstellen und Netzwerke	<ul style="list-style-type: none">❖ Anlaufstellen, Beratung, Berufsgruppen❖ Bildungs- und Lernorte, Netzwerkaufbau❖ Literatur und Link-Tipps

E-Learning - Bestandteile

- **Kurse (Fokus) frei wählbar, ohne lineare Abfolge vor**
 - = Bedarfs- und Interessenorientiert, passend zum jeweiligen Interesse und Zeitbudget
 - Auch als Nachschlagewerk nutzbar
- **Maxime: Übersichtliche Strukturierung und einfache Lesbarkeit (Responsivität)**
- **Methoden und Tools:**
 - Tabellen, Impulsen, Verweise auf weiterführende Quellen
 - Selbstbeobachtungsaufgaben, Fragebögen und Quizze
 - Glossar
 - Persönliche Notizfunktion
- **Kommentar-Funktion**
→ Ausweitung des Wissens



Definition:

Konzentration, Sammlung und Fokussierung der Aufmerksamkeit auf eng umschriebene Gegenstände (Lexikon der Psychologie).

Konzentration ist von Vigilanz (Wachsamkeit) und Aufmerksamkeit abzugrenzen.

Aufmerksamkeit:

Der wichtigste Aspekt der Aufmerksamkeit umschreibt unsere Fähigkeit, aus dem vielfältigen Reizangebot der Umwelt einzelne Reize oder Reizaspekte auszuwählen und bevorzugt zu betrachten, andere dagegen zu übergehen und zu unterdrücken. (ebd)

Bei der Überprüfung von Konzentration und Aufmerksamkeit geht es nicht um Wissen, sondern um "Leistung" wie Ausdauer, Durchhaltevermögen,

Möglichkeiten / Funktionen innerhalb der Community

Jedes Mitglied hat ein eigenes Mitglieder-Profil und individuelles Dashboard

- AVWS-Spezifische **Profil-Angaben**
- **Beiträge und strukturierter News-Feed**
 - Erstellung eines Beitrages in Kurz- oder Langform (Blogartig)
 - Auflistung aller erstellten Beiträge im Newsfeed (mit globaler Suchfunktion)
 - Zuordnung zu Kategorien
- **Dokumente**
 - Hochlade-Funktion mit Hinweis auf Schwärzung von sensiblen persönlichen Daten
 - Alles mit entsprechender Lösch-Funktion
- **Gruppen**
 - können von Mitgliedern eigenständig erstellt werden,
 - Eigene Privatsphäre-Einstellungen
- Ggf. noch **AVWS-Netzwerk-Map**
 - Diagnostik-Institutionen (AVWS-aufgeschlossen; Diagnostik auch ab 13 Jahren)
 - Beratungs-Angebote, spez. Bildungseinrichtungen, Mobile Sonderpäd. Dienste,
 - Spez. Hör-Geräte-Akustiker*innen, Audiotherapeut*innen usw.

Registrieren

1 — 2 — 3

Damit du die Community nutzen kannst, benötigst du ein individuelles Profil.

Deine E-Mail-Adresse*

Dein Benutzername / Nickname*

Geme kannst Du hier Deinen richtigen Namen verwenden oder einen Nickname.

Passwort*

Passwort wiederholen*

SPEICHERN & WEITER

Registrieren

1 — 2 — 3

Der Kurz-Steckbrief ist wie eine kleine persönliche Visitenkarte von dir. Du entscheidest selbst, ob du hier etwas von dir preisgeben möchtest. Es ist völlig okay, wenn du nichts angeben möchtest. Aber bitte bedenke, dass eine Community immer besser funktioniert, wenn man nicht ganz anonym bleibt. Inhalte, die du hier einträgst, kannst du auch immer danach noch herausnehmen.

Natürlich kannst du auch erst später noch Angaben eintragen bzw. hinzufügen.

Hier ist Platz, um dich zu beschreiben

Schreib' gerne das hin, was du möchtest. Vielleicht ein paar Eigenschaften von dir? Oder deine Hobbys? Oder auch gerne Gründe, warum du hier bist oder wen du treffen möchtest?

Ich bin bei A.SH+, weil ich mehr über...

- Bitte wähle eine Antwort -

Wo Wohnst du aktuell?*

Ort, Stadt oder Postleitzahl

Wie schätzt du deinen Wissensstand zum Thema AVWS ein?

- Bitte wähle eine Antwort -

Welche Wissensgebiete zu AVWS sind für dich interessant?

Diagnostik

Therapie

Hilfsmittel

Berufsausbildung

Symptome

Rechtliches

Austausch / Community

Schule

ZURÜCK

SPEICHERN & WEITER

Spezialisierung der beiden Profil-Stränge



Strukturierter Newsfeed

Suche

Suchbegriff eingeben...

DIAGNOSE DIAGNOSTIK HILFSMITTEL HEILMITTEL

SYMPTOME AUSWIRKUNGEN BEWLÄTIGUNGS-STRATEGIEN

NETZWERK ANLAUFSTELLEN SOZIALRECHTLICHE THEMEN

Neueste Artikel zuerst

ZURÜCKSETZEN ANWENDEN

Patrick
10.12.2021

Hallo liebe Runde!

Ich arbeite mit einer Person mit AVWS.

Im Beratungsgespräch stellten wir erst fest, mit welchen Herausforderungen sie im Arbeitsalltag umzugehen hat. Nun wäre eine Gleichstellung sehr hilfreich, aber AVWS ist (noch) nicht als offizielle Behinderung anerkannt. Oder gibt es hierzu bereits Neuigkeiten? Und falls nein, welches Vorgehen haltet ihr für sinnvoll? Ich hatte daran gedacht, dass wir zunächst erst einmal

Jana
10.12.2022

Hallo zusammen,

ich war kürzlich im Uniklinikum Heinigbrunnen zur AVWS-Diagnostik. Es scheint wohl zu sein, dass sich der Verdacht bestätigt hat.

Der Verdacht kam über eine Logopädie, die ich vor einiger Zeit in Anspruch genommen hatte. Leider wurden mir die Testergebnisse nicht richtig erklärt. Könntet ihr mir vielleicht helfen, diese zu verstehen? Und zwar heißt es im Diagnose-Schreiben der Uniklinik, dass ich in den folgenden Teilleistungsbereichen Auffällig

Nanami
15.11.2022

Liebe Community,

geht es euch auch so, dass ihr in der Mensa oder auf dem Bahnhof kaum etwas versteht?

Bei Partys habe ich mir immer gedacht, dass das normal ist wegen der ganzen Musik und den sprechenden Personen, aber immer, wenn viele Menschen an einem Ort sind, habe ich Probleme alles zu verstehen. Zudem bekomme ich davon richtig Kopfschmerzen, wenn ich länger in einer solchen Umgebung bin. Geht euch das auch so??

Daniel
06.10.2022

Beitrag Kommentare

Patrick
19.01.2023

Was ich im Zusammenhang mit AVWS gelernt habe: Ich finde es ganz wichtig, dass anerkannt wird, dass eine AVWS auch für Jugendliche und Erwachsene eine Herausforderung sein kann, die Hilfe und Unterstützung notwendig macht.

Auch Jugendliche und Erwachsene erleben Herausforderungen wegen ihrer AVWS. Eine AVWS kann über die Kindheit hinaus weiterbestehen und zu Problemen in der Jugend sowie im Erwachsenen-Alter führen.

Wie sich eine AVWS auswirkt, ist abhängig von den Anforderungen, die sich für Betroffene je nach Alter und Lebens-Umständen immer wieder ändern können. Auch die Einstellung der Betroffenen gegenüber den Anforderungen der eigenen AVWS hat Auswirkung auf das Bewältigen der AVWS.

Außerdem gibt es nicht DIE AVWS. Betroffene mit einer AVWS haben unterschiedliche Beeinträchtigungen in den einzelnen auditiven Teilleistungs-Bereichen (zum Beispiel Hören im Störschall, Gehörtes merken oder Richtungs-Hören). Beeinträchtigungen in den einzelnen auditiven Teilleistungs-Bereichen sind unter den Betroffenen auch unterschiedlich stark ausgeprägt.

Betroffene mit AVWS erleben Beeinträchtigungen in den einzelnen auditiven Teilleistungs-Bereichen als unterschiedlich problematisch oder unproblematisch.

LESENSWERT HILFREICH

Beitrag Kommentare

Simon
vor 2 Tagen

Also alle Töne, die von hinten kommen, kann ich schwer lokalisieren. Das Zuordnen von Tönen ist für mich schon immer schwierig gewesen, dass ich immer denke, ein Geräusch kommt von links, dabei kommt's von rechts vorne. Das stresst mich auch Zuhause, wenn die Kinder irgendwie durch die Räume laufen und die Kinder rufen... dass ich dann doch regelmäßig in die falsche Richtung laufe!

ANTWORTEN

Patrick
vor 1 Tag

Das klingt nach einer ziemlichen Anstrengung. Ist das jeden Tag so oder gibt es auch Tag, an denen das nicht so ist? Hast du schon einmal technische Hilfsmittel genutzt? Beim Richtungshören wird das aber bestimmt nicht viel helfen, oder? Wahrscheinlich muss man sich andere Strategien überlegen...

ANTWORTEN

Franz
vor 2 Tagen

Ich kenne das von meiner Frau. Ihr geht das genauso

Kommentieren...

Verfügbarkeit und Nutzbarkeit



- **Barriere-Reduzierung durch...**

- Allgemeine Barrierefreiheit durch **HTML und WAI ARIA Labels**
- **Text-Optimierung** und **Vorlesefunktion** auf der gesamten Website
- **Dark- und Light-Mode** für besseren Kontrast.

- **A.SH+ kann genutzt werden...**

- über einen **Internet-Browser** auf einem PC
- als **App**-Version (PWA) auf einem Smartphone oder Tablet.

- **Nutzen für Fachkräfte für...**

- AVWS-themenspezifische **Weiterbildung**
- Unterstützung für Ihre **Beratungsaufträge**
- **Unterstützung** von selbstkompetenten Jugendlichen
- **Einblicke in Erfahrungsberichterstattung** von Betroffenen
- Einen **datenschutzkonformen Austausch**.

Anregungen für einen Einstieg
gemeinsam mit SuS oder Klient*innen:
<https://avws.selbsthilfe.plus/beratung>

Aufruf: Bitte um Verteilung

- **Bitte vormerken:**
Die Empowerment-Plattform wird **Mitte Dezember 2023 online gehen:**
→ <https://avws.selbsthilfe.plus>
- **Sie haben Interesse an Info-Material?**
Wir senden Ihnen gerne Flyer zu!
- **Kontaktieren Sie uns bitte gerne:**



post@avws.selbsthilfe.plus

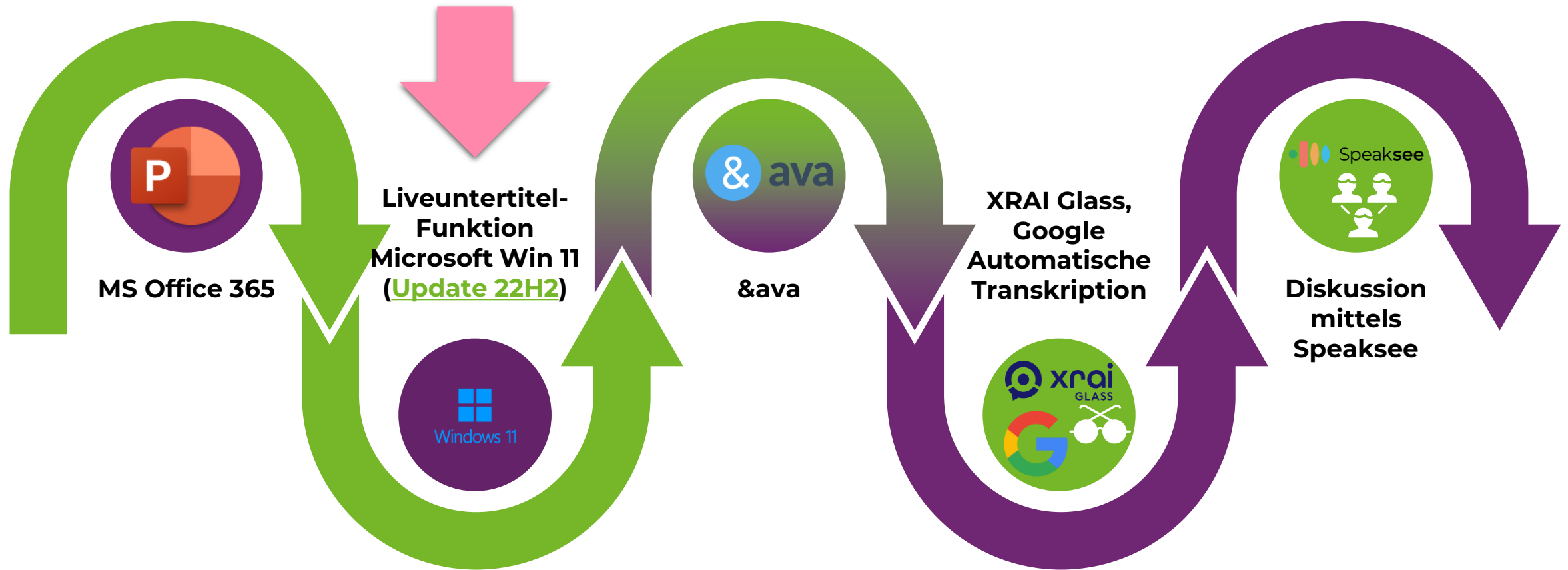


0341-4137-571



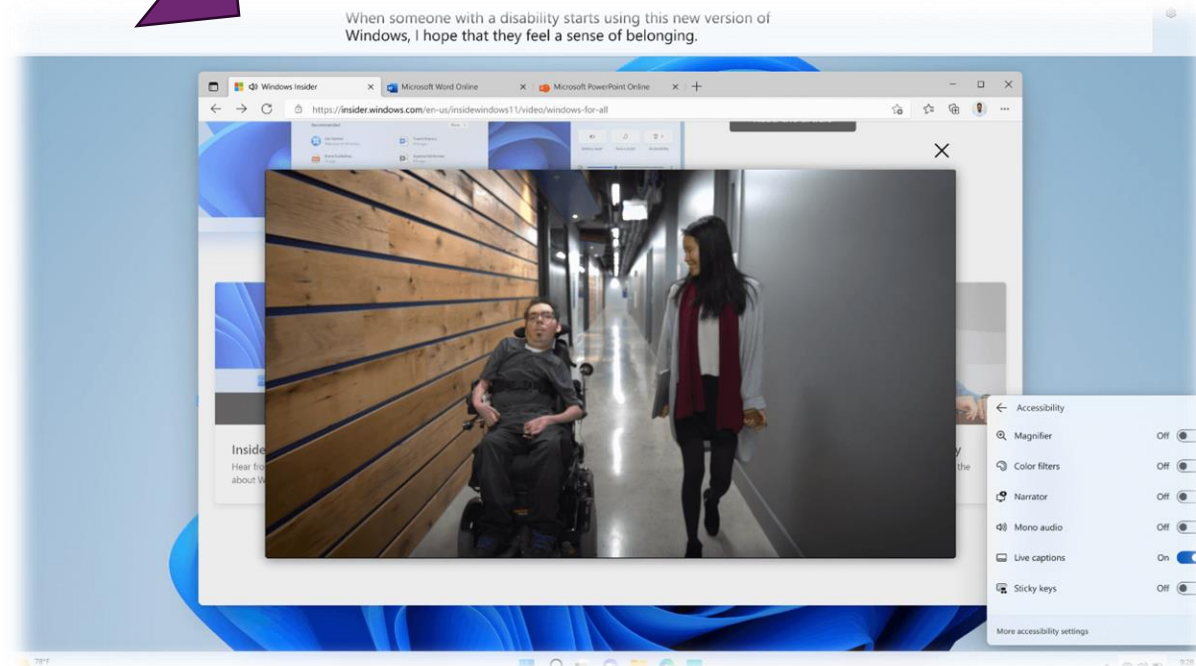
Trailer auf YouTube: @avws-forschung

Wechsel des Transkriptionssystems



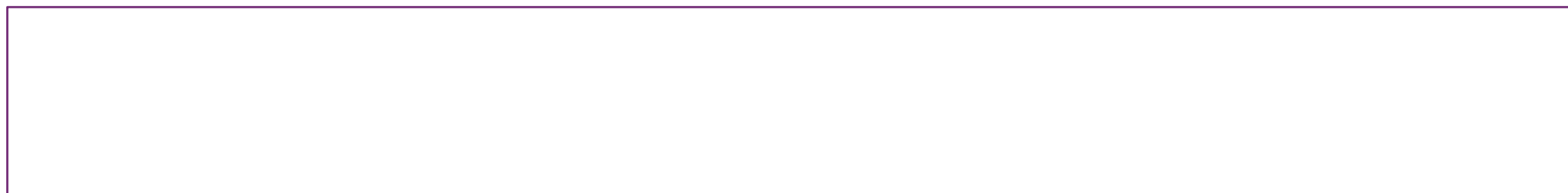
Live-Untertitelfunktion-Funktion Win 11

- ✓ Transkribiert sämtliches Audio des PCs (Mikrofon + System-Audio)
- ✓ Funktioniert auch offline (DSGVO-konform!)
- ✓ Sehr einfach zu bedienen (inkl. Overlay-Funktion)
- (Noch) keine Übersetzungsfunktion
- Anbindung an Windows 11, ggf. via Windows Store



Live-Transkriptionssysteme: Und wie ist das mit dem Datenschutz?

- Grundsätzlich: Immer besser ohne Cloud-Anbindung
- ✓ Aber aktuell (Nov. 2023):
Angemessenheitsbeschluss der Europäischen Kommission zum
Datenschutzrahmen EU-USA (EU-US-Data Privacy Framework,
seit 10.07.2023 in Kraft)
- Empfehlung:
 - Information über die Nutzung des jeweiligen Systems an die
SuS/Erziehungsberechtigten zu Beginn des Schuljahrs
 - Ggf. Aufnahme in die Datenschutzerklärung





Einblicke in (technische) Unterstützungsangebote für Menschen mit Höreinschränkungen

**Live-Transkriptionssysteme
Ausblick technische Weiterentwicklung
Diskussion**

Inhalte Teil 2

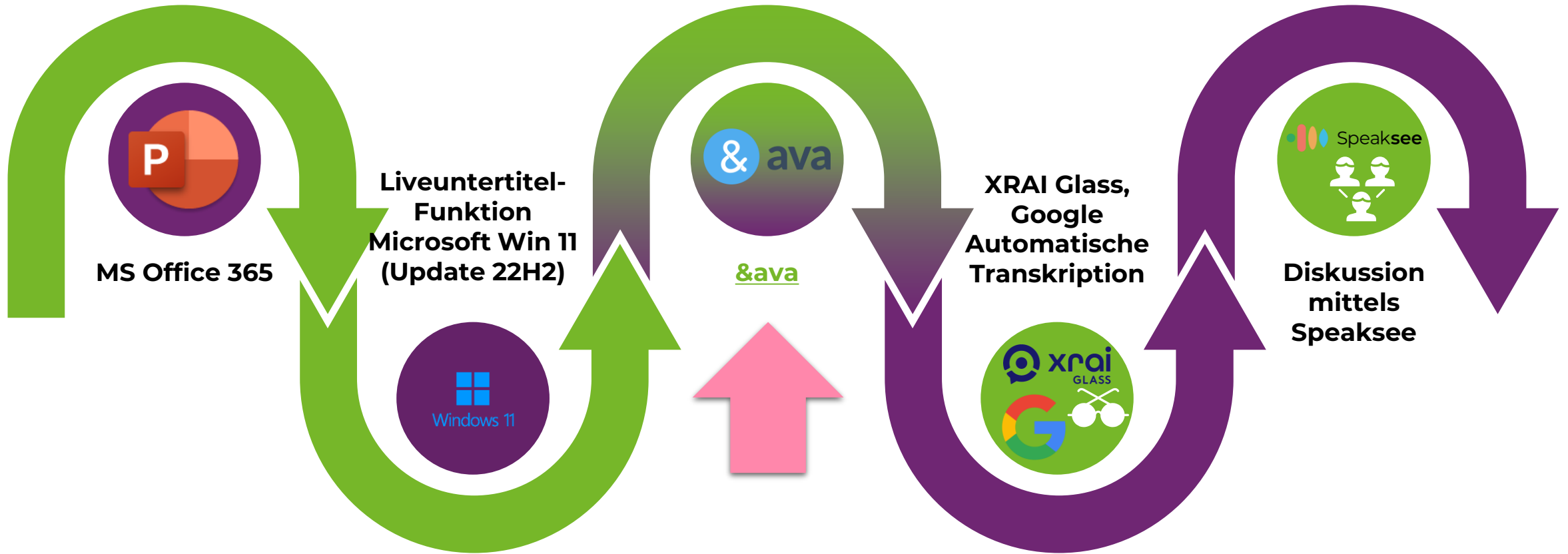
Einblicke in (technische) Unterstützungsangebote für Menschen mit Höreinschränkungen



0. Microsoft Windows 11 Live-Untertitel-Funktion
1. &ava
2. Google Automatische Transkription und Google Pixel
3. XRAI Glass
4. Untertitelung und Gebärdensprach-Dolmetschen in AR
5. Diskussion (Live-Transkription mittels Speaksee)



Wechsel des Transkriptionssystems



Wollen Sie auch teilnehmen?

Falls Sie die Transkription auf Ihrem Handy haben wollen



Entweder:
ava.me/&zetscheoliver5218

Oder:
QR-Code scannen



Live-Untertitelung via &ava

ava.me/&zetscheoliver5218



Menu items in the &ava sidebar:

- Dr. Oliver Zetsche
&zetscheoliver5218
zetsche.oliver@bbw-leipzig.de
Ava Pro Trial
Admin dashboard
- Open Ava for Windows
- Kommunikation - Microphon
- Caption settings
Font size (slider)
Hide curse words (toggle)
Dark mode (toggle)
Enter full screen
Stream captions to Zoom
- Conversation Mode
- Spoken language: Deutsch
- Translation into: Choose Language
- Contact Support
- Sign out

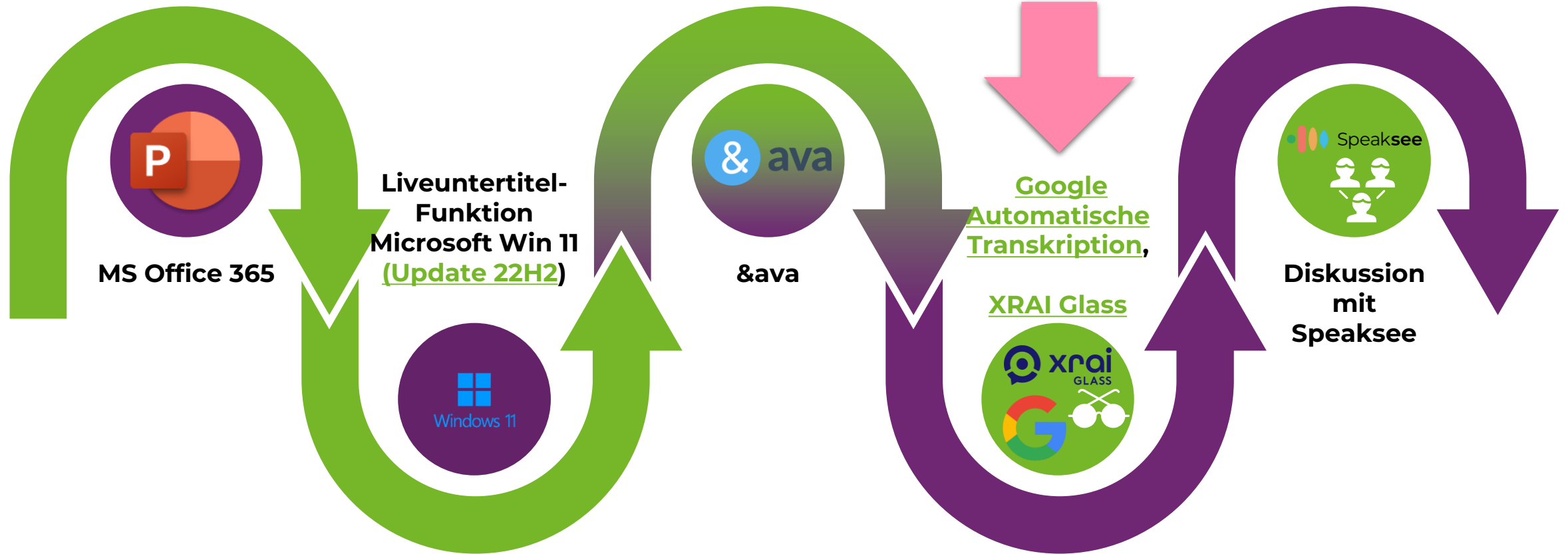
Buttons: Improve accuracy, Invite Participant

- ✓ **Interpunktationen** und **Autokorrektur**
- ✓ **Conversation Modes:** Interactive vs. Read-only
- ✓ **Übersetzungsfunktion**
(Aber: noch nicht in PC-Applikation (kein Overlay möglich))
- ✓ Verbindung mit **Videokonferenz-Software** möglich
(Zoom, Teams etc.)
- Transkript-Speicherung mit **Zusammenfassung** via ChatGPT (aktuell nur englischsprachige Zusammenfassung)
- Zuschaltung **Schriftsprachdolmetscher*in** möglich

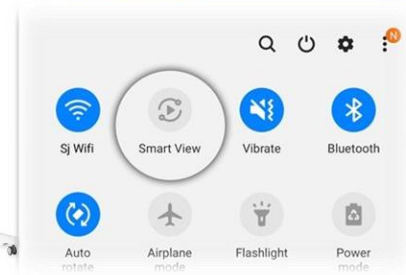
Control icons: Microphone (OFF), Keyboard, Closed Captions (CC), Close (X)



Wechsel des Transkriptionssystems



Google App: „Automatische Transkription“ Google Smartphone Pixel-Reihe

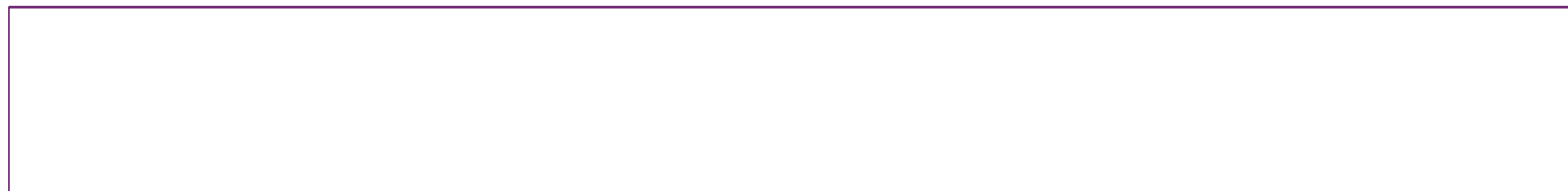
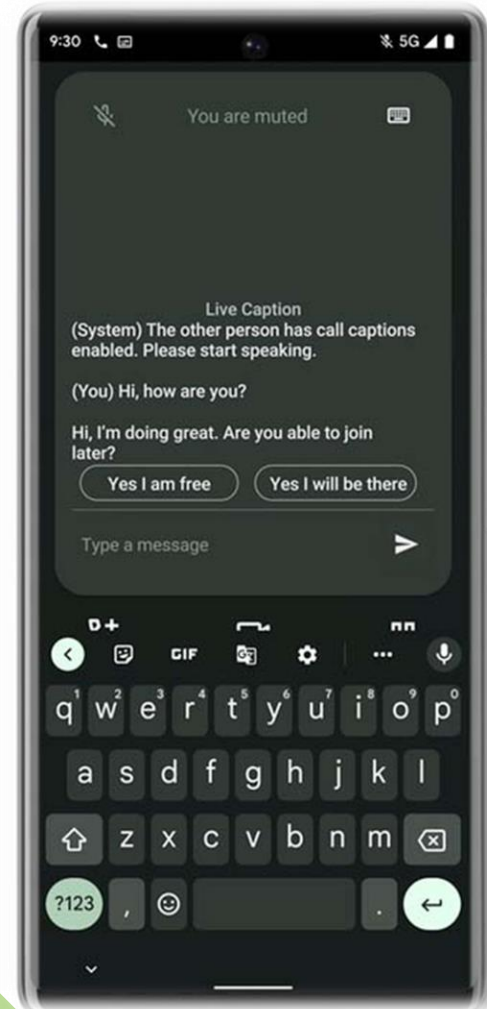
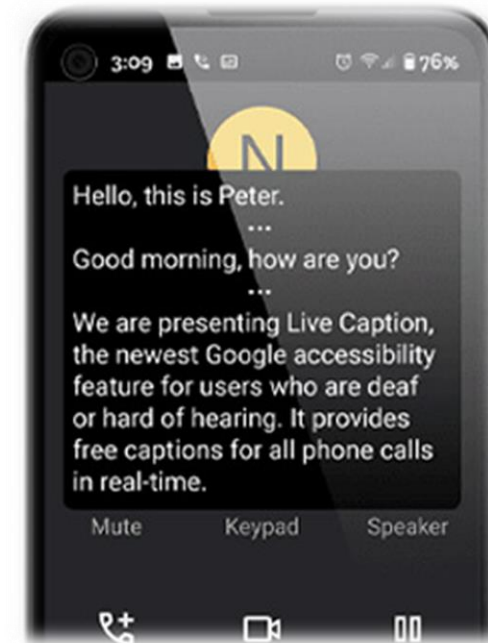


Google App „Automatische Transkription“

- Schnelle Implementierung einer Live-Transkription via Cast- bzw. Mirroring-Funktion des Handys
- Funktioniert auch offline (DSGVO-konform!)

Google Smartphone Pixel (ab Version 4) → Live Caption Calls Funktion

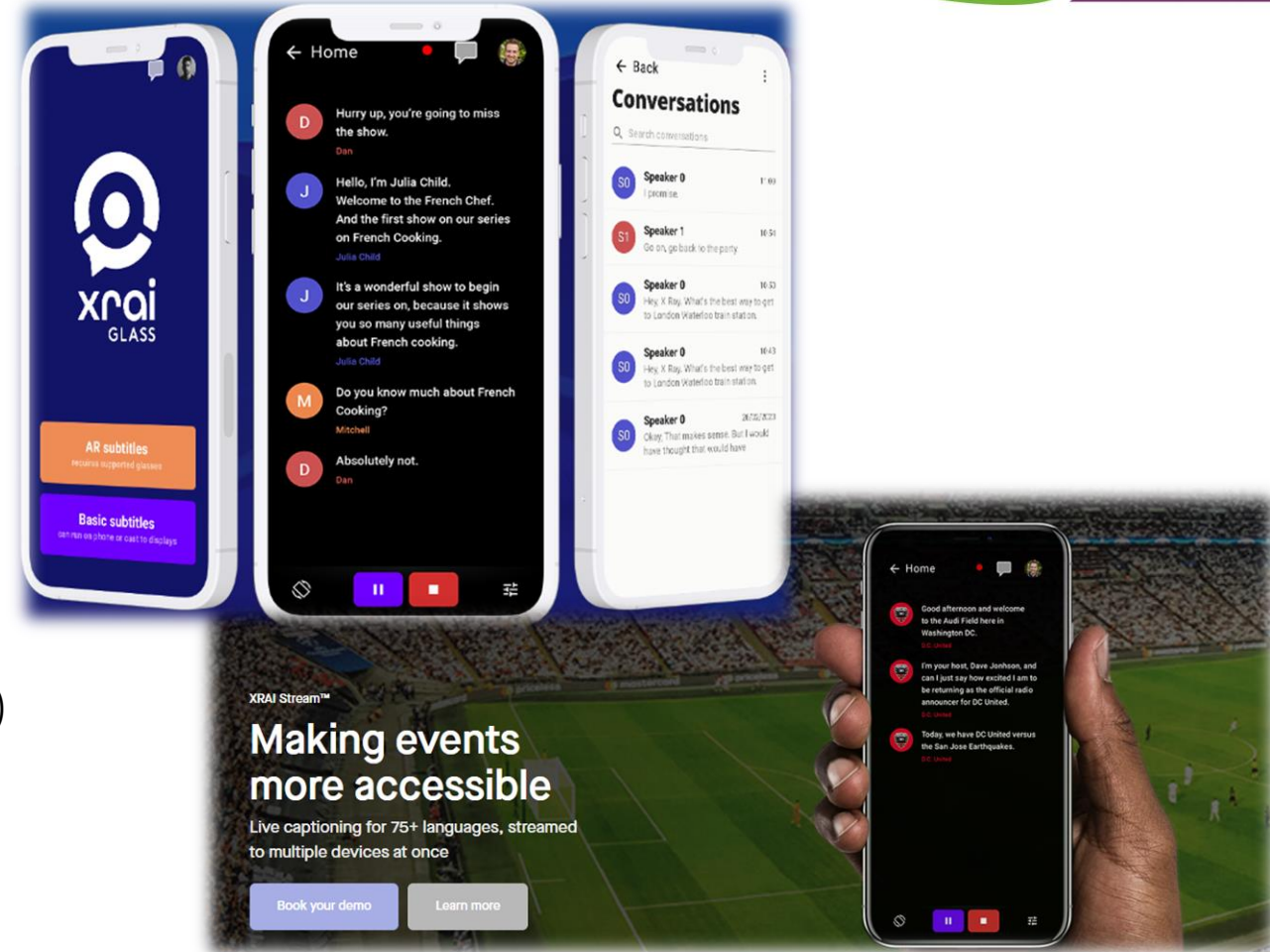
- Ermöglicht gehörlosen Personen das Telefonieren
- Kein Phonak myCall-to-Text-App bzw. [Roger Voice App](#) notwendig



Alternativer Tipp: XRAI Glass



- ✓ **Mit AR-Brillen kompatibel**
- ✓ **Interpunktationen** und **Autokorrektur**
- ✓ **Übersetzungsfunktion** (ggf. bereits in der Free-Version)
- ✓ **Transkript-Speicherung** mit Zusammenfassung
- ✓ **Auswahl der Transkriptions-Engine**
- Streaming-Funktion für Events (ähnlich wie &ava)



AR? VR? XR?

Virtual Reality



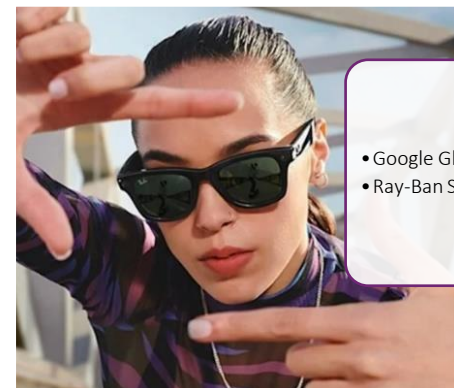
- Meta Quest
- VIVE Pro
- ...
- Metaverse-Hype

Mobile-AR



- Mittels Smartphone oder Tablet
- ARKit, ARCore

Smart Glasses, Datenbrillen



- Google Glass
- Ray-Ban Stories

AR-Headsets



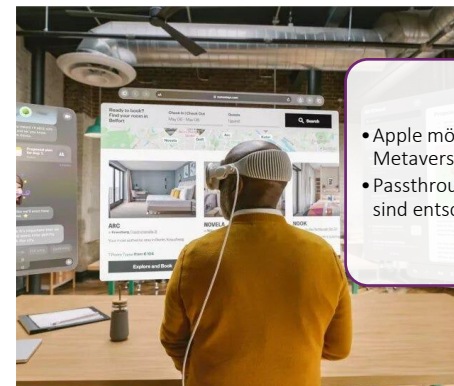
- Nimo Glass
- EPSON Moverio BT-40
- Microsoft HoloLens
- TCL NEXTWEAR
- XEAL Air
- Rokid Max AR
- AR-Kontaktlinsen in Entwicklung

Mixed-Reality-Headsets



- Meta Quest Pro
- Lynx R-1
- MS HoloLens
- ...

Spacial Computing/Display



- Apple möchte sich von AR, VR und Metaversum abgrenzen
- Passthrough-Qualität und 6DoF sind entscheidend

Vgl. Mixed 2023 (<https://mixed.de/augmented-reality-hardware-definitionen/>)

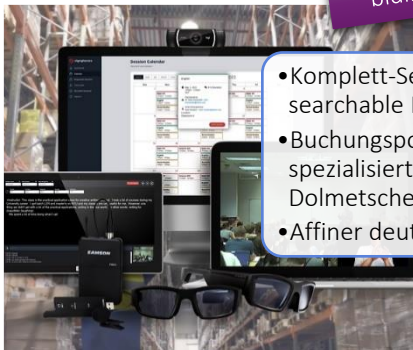
Innovative technische Produkte für hörgeschädigte Personen

Prototypenentwicklung:
Slait.ai (Gebärdenerkennung via App; USA; bidirektional)
SensEar Glasses (Sprache zu Gebärdensprachbilder; Ägypten; unidirektional)



SignGlass (USA)

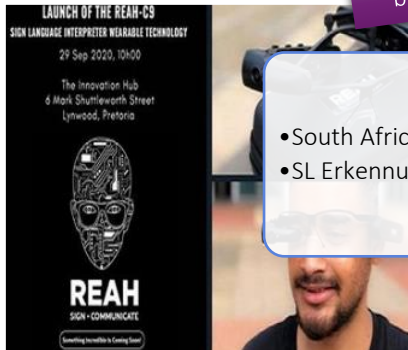
bidirektional



- Komplett-Set inkl. time-stamped searchable Notes
- Buchungsportal mit spezialisierten Dolmetscher:innen
- Affiner deutscher Anbieter: TESS

REAH C9 (Afrika)

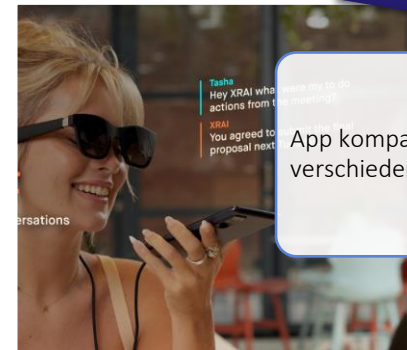
bidirektional



- South African SL, Kenyan SL
- SL Erkennungssoftware

XRAI Glas (GB)

unidirektional



- App kompatibel mit verschiedenen AR-Brillen

Speaksee (NL)

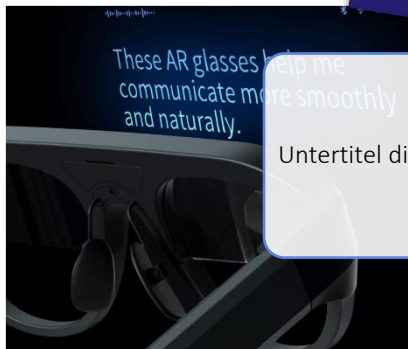
unidirektional



- Eigene Hardware
- Insbesondere für Gruppengespräche

LLVISION (CHN)

unidirektional



Untertitel direkt in der Brille

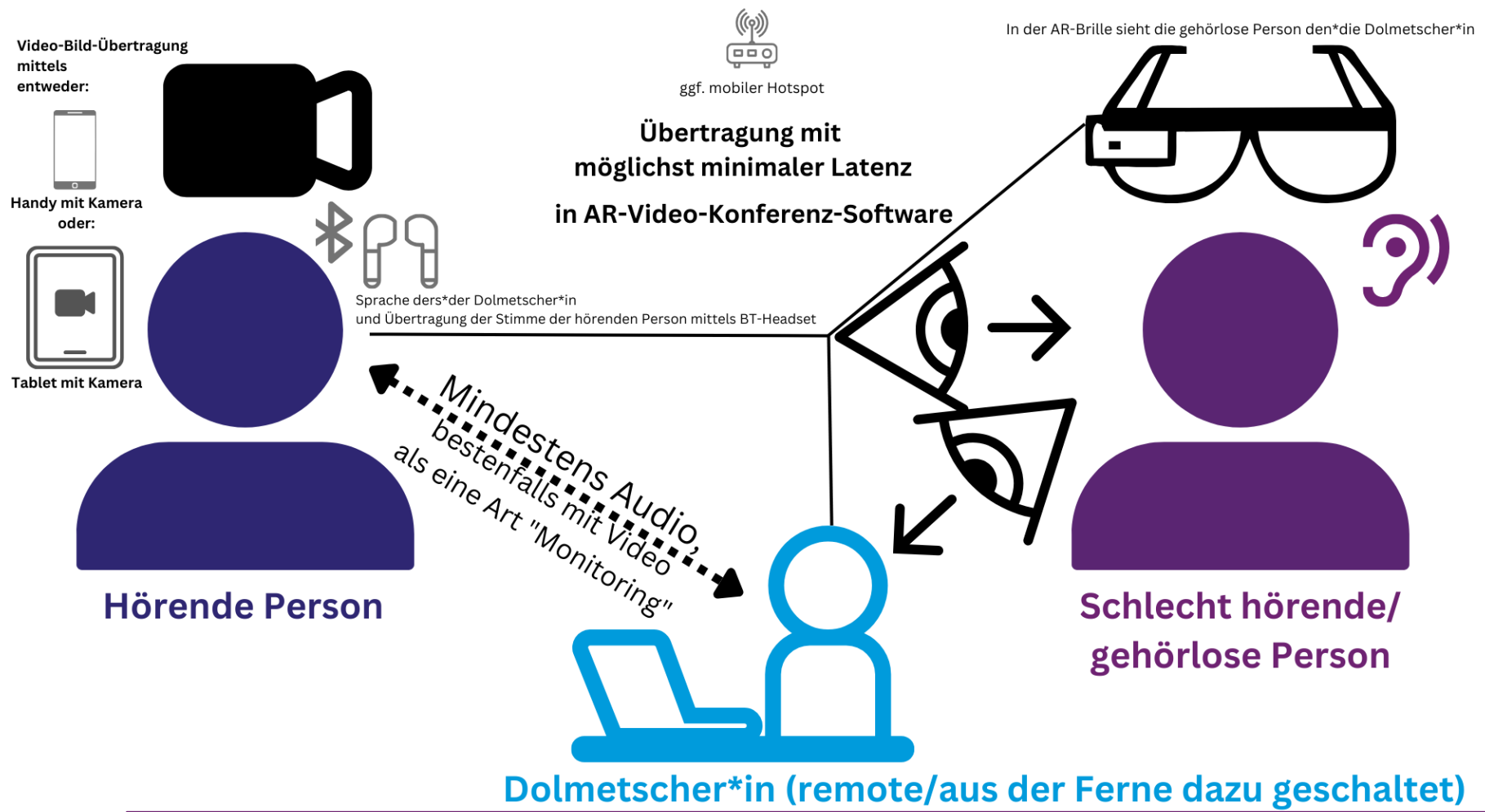
BrightSign

bidirektional



- SL to Speech via App
- Speech to text via App

Idee: Technischen Umsetzung des Gebärdensprach-Dolmetsch-Prozesses mittels AR



Proof of Concept, März 2023



Proof of Concept

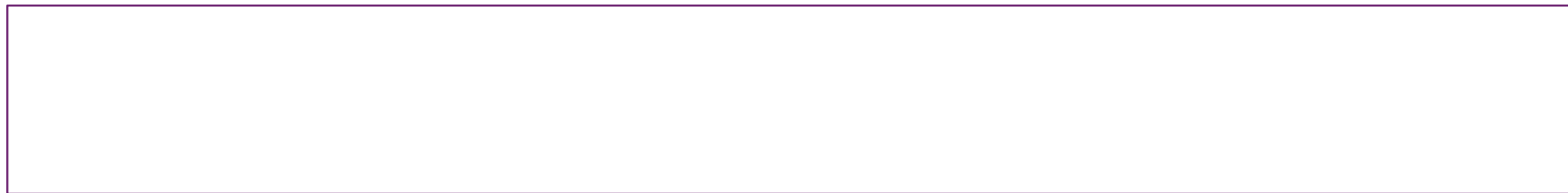
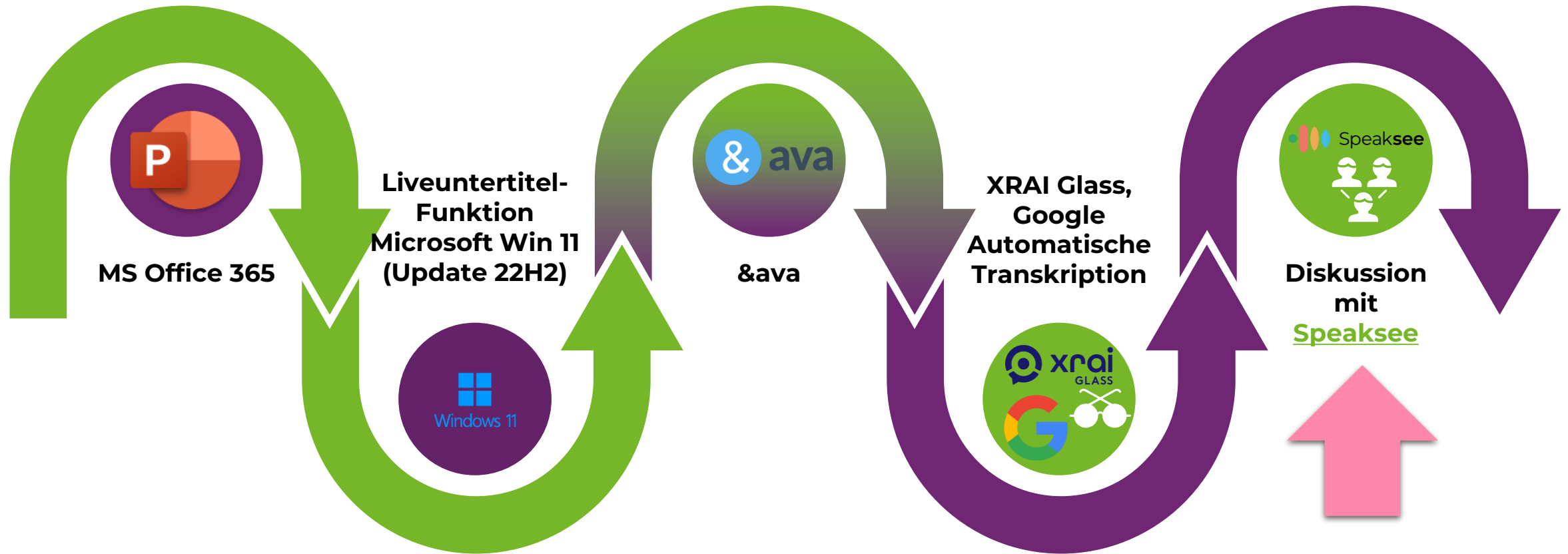


Idee: Aufnahme einer Technik-Test-Gruppe in das Curriculum [=Empowerment]

- Infrastruktur, Ausgestaltung und Betreuung der Gruppe
 - ✓ Technik und Lizenzen werden nach gemeinsamer Diskussion zur Verfügung gestellt
 - ✓ Peergroup-Multiplikator-Effekt
- Empowerment, weil:
 - ✓ Gemeinschaftliche Aktion
 - ✓ Individuelle Lösung wird erarbeitet
 - ✓ Gefühl direkter und aktiver Beteiligung/Gestaltung
- Ferner: Bei Berufsbildungswerken:
Aushändigung einer AR-Brille zu Beginn der Ausbildung



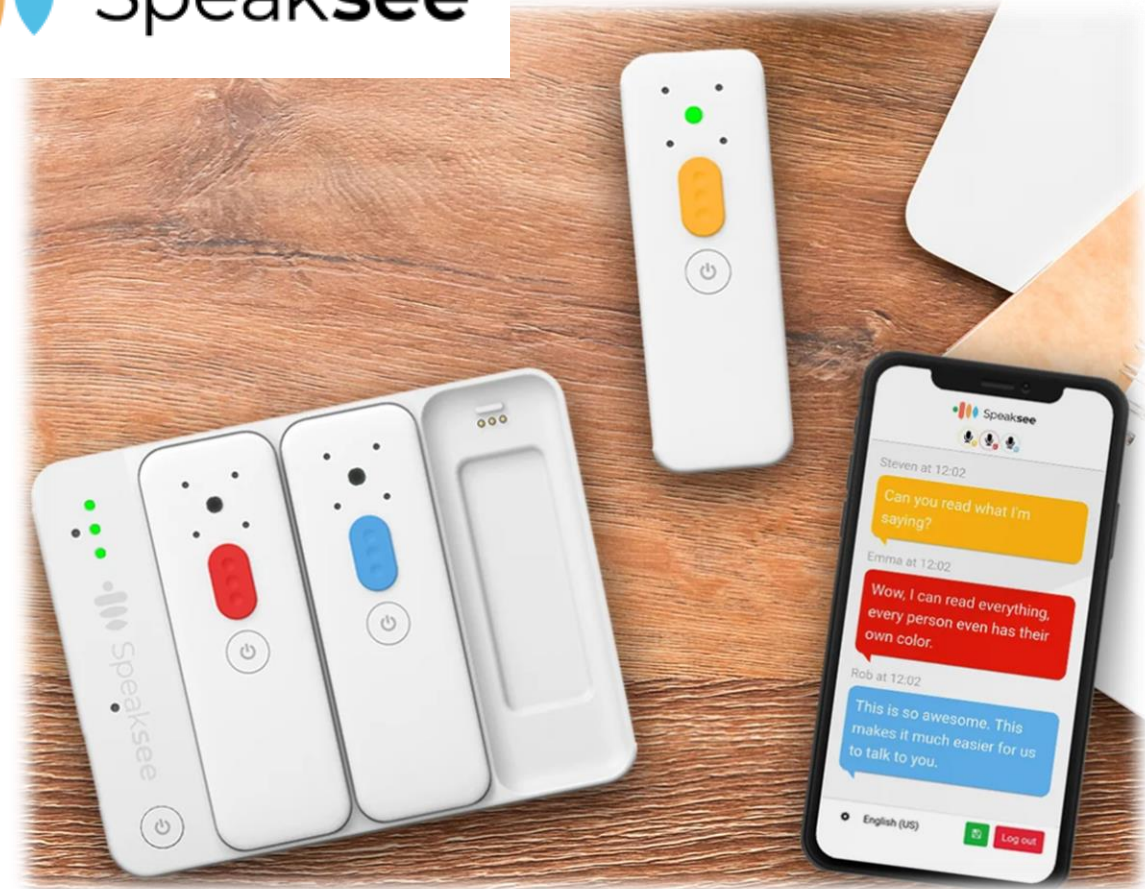
Wechsel des Transkriptionssystems



Zeit zum Diskutieren... mittels Speaksee



- ✓ Insbesondere für **Gruppen-Settings**
- ✓ **Identifikation** der Sprechenden
- ✓ **Interpunktion** und **Autokorrektur**
- ✓ **Übersetzung** möglich, sogar je nach Gesprächsteilnehmer*in
- ✓ **Teilen der Gespräche** (mittels Link/QR-Code)
→ externe Person kann auf eigenem Handy die eigene Sprache einstellen
- Lösung für Digitale Meetings:
Speaksee Autocaption
(ähnlich wie Java und Win 11 Live-Untertitelung)



Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit

Dr. Oliver T. Zetsche

Wissenschaftliche*r Mitarbeiter*in

Abteilung Forschung & Entwicklung

BBW-Leipzig-Gruppe



zetsche.oliver@bbw-leipzig.de



0341-4137-572



Folien unter:

<https://leipziger-avws-board.de/13-11-2023>